

Bedienungsanleitung
14
DEUTSCH

azur

650T

 *Cambridge Audio*

Your music + our passion

Inhalt

Einführung.....	14
Wichtige Sicherheitshinweise	15
Beschränkte Gewährleistung.....	16
Anschlüsse auf der Rückseite.....	17
Bedienelemente auf der Vorderseite	18
Fernbedienung.....	19
Antennen	20
Bedienungshinweise.....	20
Einstellen von Radiosendern	20
Vollständiger DAB-Sendersuchlauf	20
Erweiterte DAB-Einstellungen	20
Manuelle DAB-Sendersuche	21
Sekundäre DAB-Dienste	21
Anschließen und Verwenden eines SIRIUS Connect Home Tuners	21
Abonnieren von Diensten	21
Ausrichten der Antenne.....	21
Manuelle Sendersuche	21
Direkte Sendersuche.....	21
SIRIUS-Menü	22
Kanalsperrfunktion.....	22
Einstellen der Zeitzone.....	22
Allgemeine Bedienung (alle Modi).....	23
Abspeichern von Radiosendern.....	23
Aufrufen von gespeicherten Sendern	23
Zurücksetzen der Sender.....	23
Einstellen der Zeit.....	23
Einstellen der Weckzeit.....	23
Einstellen des Timers	23
Anschließen des Steuer-Busses	24
Verwendung bei einer individuellen Installation	24
Technische Daten	24
Fehlerbehebung.....	25

Einführung

Vielen Dank für den Erwerb des Azur 650T. Wir sind uns sicher, dass Sie mit dem Gerät viele Jahre Freude haben werden. Wie bei allen Produkten von Cambridge Audio liegen auch beim Azur 650T drei Grundprinzipien zugrunde: hervorragende Leistung, einfache Bedienung und ein unglaublicher Wert.

Der 650T ist ein neu entwickelter Tuner für die Azur-Produktreihe, der in zwei Versionen erhältlich ist: Ein Modell unterstützt DAB/FM/MW-Radio, das andere unterstützt die FM/MW/Sirius Ready-Radioübertragung. Beide Modelle besitzen eine vollständig analoge Dekodierung des FM/MW-Signals für höchste Klangtreue.

In den USA und in Kanada kann die Sirius Ready-Version optional an ein geeignetes Sirius Ready-Modul angeschlossen werden, mit dem Sirius Satellitenradio empfangen werden kann (dazu ist ein Abonnement und der Erwerb des Moduls erforderlich).

Das DAB-Modell enthält einen integrierten digitalen Radio-Tuner, der sowohl mit DAB- als auch mit DAB+-Normen und -Funktionen kompatibel ist und einen Wolfson WM8740 Digital-Analog-Wandler besitzt.

Auch eine Sonderversion der Azur Navigator-Fernbedienung liegt bei und stellt eine bequeme Bedienmöglichkeit Ihres Radioempfängers über das attraktive und bedienfreundliche Handgerät dar.

Ihr 650T kann nur so gut sein, wie das angeschlossene System. Kaufen Sie daher hochwertige Verstärker, Lautsprecher und Kabel. Besonders empfehlen wir natürlich die Geräte der Azur-Reihe von Cambridge Audio, die bautechnisch dieselben strengen Normen wie das vorliegende Produkt erfüllen. Ihr Händler hat außerdem qualitativ hochwertige Verbindungskabel von Cambridge Audio für eine höchsten Klangtreue vorrätig.

Der Einsatz einer externen Antenne ist empfehlenswert, um das Beste von Ihrem 650T herauszuholen.

Die endgültige Soundqualität hängt vom gesamten System ab. Wir empfehlen Ihnen, Lautsprecher aus der Cambridge Audio Sirocco-Produktreihe zu verwenden, da diese für eine perfekte Klangwiedergabe entworfen wurden und perfekt dazu passen. Ihr Händler hat außerdem qualitativ hochwertige Verbindungskabel von Cambridge Audio für eine höchsten Klangtreue vorrätig.

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit zum Lesen dieser Anleitung nehmen; wir empfehlen, sie für einen späteren Gebrauch aufzubewahren.



Matthew Bramble
Technischer Direktor von Cambridge Audio
und das Entwicklerteam des 650T.

Denken Sie daran, Ihr Produkt zu registrieren.

Besuchen Sie dazu die folgende Website:
www.cambridgeaudio.com/sts

Nach dem Registrieren werden Sie über Folgendes auf dem Laufenden gehalten:

- **Neueste Produktveröffentlichungen,**
- **Software-Aktualisierungen,**
- **Neuigkeiten, Veranstaltungen, exklusive Angebote und Preisausschreiben.**

Befolgen Sie für die Installation und Verwendung des Produkts die Schritte in dieser Bedienungsanleitung. Die Informationen in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung hinsichtlich ihrer Genauigkeit sorgfältig überprüft. Cambridge Audio ist jedoch bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern, und daher können sich das Design und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern..

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden. Alle Marken und eingetragene Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

„SIRIUS“ und das SIRIUS-Hundelogo sind eingetragene Marken von SIRIUS Satellite Radio Inc.

ENERGY STAR und das ENERGY STAR-Zeichen sind eingetragene Marken in den USA.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Gerät an das Netz anzuschließen. Die Befolgung dieser Hinweise verhilft Ihrem Gerät auch zu bester Leistung und einer verlängerten Lebensdauer:

1. Diese Anleitung lesen.
2. Die Anleitung aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Lüftungsschlitze nicht abdecken. Nur gemäß Herstelleranleitung installieren.
8. Installieren Sie das Gerät fern von Heizquellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Nutzen Sie die Sicherheit eines geerdeten oder gepolten Steckers (Großbritannien). Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, von denen einer verbreitert ist. Ein Stecker mit Erdleiter hat zwei Stifte und einen zusätzlichen Erdleiter. Der verbreiterte Stift bzw. die Erdleitung dienen zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Dose passt, hilft Ihnen Ihr Elektriker beim Austausch der veralteten Netzsteckdose.
10. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Betreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Steckdosen und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.
11. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Anbauoder Zubehörteile.
12. Nur die vom Hersteller empfohlenen bzw. mit diesem verkauften Rollmöbel, Ständer, Stative, Klammer oder Tische verwenden. Bitte Vorsicht vor Verletzungen durch Kippen beim Verschieben beweglicher HiFi-Möbel mit dem Gerät zusammen. 
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt ist, beispielsweise Netzkabel oder Netzstecker defekt sind, Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist oder Gegenstände hinein gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder gestürzt ist.

WARNUNG

- Um Brände oder Elektroschocks zu vermeiden, das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie Batterien (noch verpackte oder eingesetzte Batterien) keiner übermäßigen Hitze oder Feuer aus.

Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und muss an eine Netzsteckdose mit Schutzerdleiter angeschlossen werden.

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Wir empfehlen, das Gerät nicht in geschlossenen Fächern aufzustellen; nutzen Sie aus Gründen ausreichender Belüftung das oberste Regal, falls Sie das Gerät auf ein Regal stellen möchten. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Fläche aufgestellt werden, und die Belüftungsschlitze müssen immer frei gehalten werden. Die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem verdecken.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf- /Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.

Auf dem Gerät dürfen keinerlei Gegenstände platziert werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (beispielsweise Vasen).



Das Symbol eines Blitzes mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf eine nicht isolierte 'gefährliche Spannung' innerhalb des Gerätegehäuses hin, deren Stärke für einen elektrischen Schlag ausreichend sein kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Begleitdokumentation des Gerätes hin.



WEEE-Symbol

Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EG-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektronikschrott. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wieder verwendet oder wiederverwertet werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät Ihrem Vertragshändler zurück oder erfragen Sie dort nähere Auskünfte.



CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt ist bei ordnungsgemäßer Installation im Sinne dieses Handbuchs konform zu den europäischen Direktiven Niederspannung (2006/95/EC) und EMC (elektromagnetische Kompatibilität - 2004/108/EEC). Zur nachhaltigen Konformität sollte mit diesem Produkt nur Zubehör von Cambridge Audio eingesetzt werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.



C-Tick-Markierung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Australian Communications Authority für Radiokommunikation und EMC..



Ross-Prüfsiegel

Dieses Produkt erfüllt die russischen Auflagen für Elektroniksicherheit.

FCC-Bestimmungen

HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.



Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des

Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann. Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

Belüftung

WICHTIG – Das Gerät wird bei Betrieb warm. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Nicht in geschlossenen Fächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem ohne ausreichende Belüftung aufstellen.

Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen. In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen. Lassen Sie sich dann von Ihrem Händler beraten.

Platzwahl

Wählen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Auf dem Gerät keine Objekte mit offenen Flammen, beispielsweise entzündete Kerzen, aufstellen. Vermeiden Sie auch Standorte, die Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Das Gerät ist für gemäßigt Klima bestimmt.

Das Gerät muss auf einer soliden, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem aufstellen. Das Gerät darf nicht auf unebenen Flächen oder Regalböden aufgestellt werden. Das Gerät könnte herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.

Aufgrund magnetischer Streufelder sollten sich nahe des Geräts wegen möglicher Störungen keine Röhrenbildschirme (TV-Geräte) befinden.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einlaufzeit von etwa einer Woche (bei mehreren Betriebsstunden täglich). In dieser Zeit passen sich die neuen Komponenten an und die Klangeigenschaften verbessern sich.

Stromquellen

Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Kennschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromversorgung in Ihrem Hause vorliegt, hilft Ihnen Ihr Produkthändler oder die lokale Stromgesellschaft.

Das Gerät kann bei Nichtgebrauch im Standby-Modus mit <1 W Stromverbrauch bleiben. Um das Gerät abzuschalten, an der Gehäuserückseite ausschalten. Sollten Sie einen längeren Nichtgebrauch vorsehen, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

Überlast

Überlasten Sie Netzsteckdose, Verlängerungskabel oder Einbausteckdosen nicht - es besteht in diesem Fall ein Brandrisiko und die Gefahr eines elektrischen Schlages. Überlastete Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, abgenutzte Netzkabel, beschädigte oder rissige Isolation und zerbrochene Stecker sind gefährlich. Sie können zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Bündeln Sie nicht die Anschlusskabel mit dem Stromkabel oder den Boxenkabeln, um Brummtöne und Störgeräusche zu vermeiden.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres Geräts keine Spraydosen.

Batterieentsorgung

Bitte entsorgen Sie entladene Batterien gemäß der lokalen Umweltbestimmungen für Elektroschrott.

Lautsprecher

Achten Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel.

Wartung

Dieses Gerät ist nicht vom Benutzer wartbar. Versuchen Sie nie, das Gerät im Problemfall zu öffnen oder wieder zusammen zu setzen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem elektrischen Schlag führen. Kontaktieren Sie im Falle eines Problems Ihren Händler.

Beschränkte Gewährleistung

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

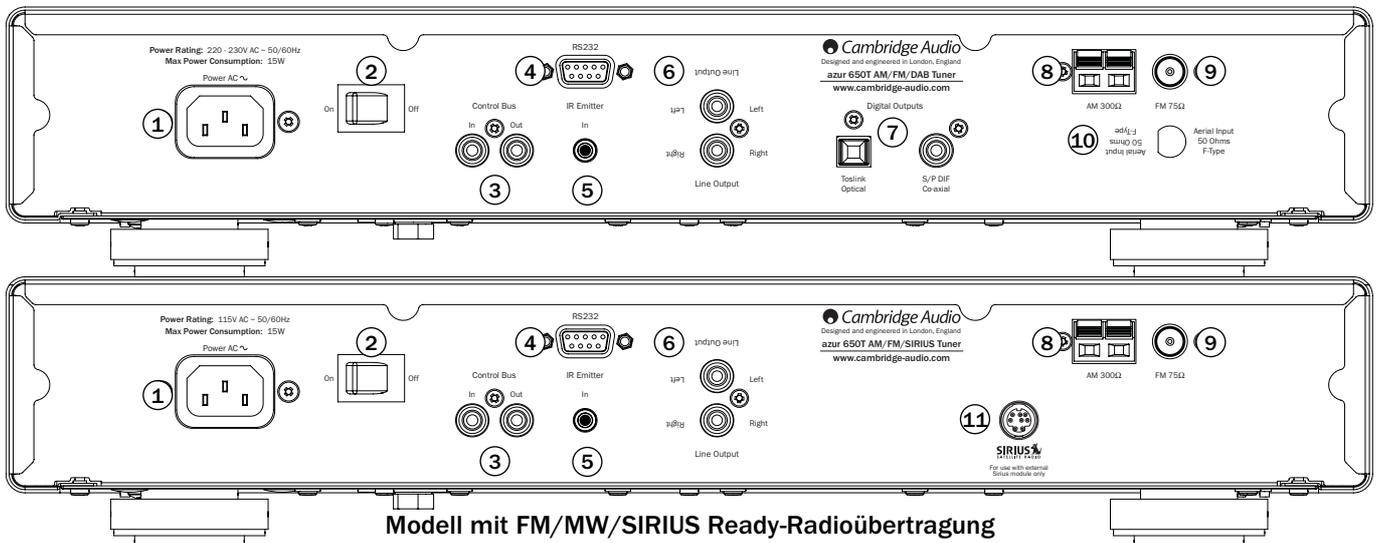
DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITTSIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

Bitte kontaktieren Sie zur Reparatur- und Garantieabwicklung Ihren Händler.

Anschlüsse auf der Rückseite

DAB/FM/MW-Antennenanschluss



① Netzanschluss

Nachdem Sie alle Komponenten angeschlossen haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer geeigneten Steckdose. Sie können den 650T nun verwenden.

② Netzschalter

Schaltet das Gerät ein und aus.

③ Control Bus (SteuerBus)

Auf dem Steuerbus werden zwischen dem Empfänger und anderen Cambridge Audio-Geräten Steueranweisungen in Form von demodulierten Steuersignalen der Fernbedienung übertragen. Der 650T beantwortet entsprechende Befehle und erzeugt für die Alarm- und Timerfunktionen selbst spezielle Ein/Aus-Befehle.

④ RS232

Verwendung mit kundenspezifischen Systemen.

Eine vollständige Übersicht finden Sie auf unserer Website unter www.cambridge-audio.com.

⑤ Infrarot-Emitter-Eingang

Über diesen Eingang kann das Gerät modulierte Infrarot-Befehle von Mehrraumsystemen oder Infrarot-Verstärkern empfangen. Hier empfangene Befehle werden nicht aus dem Steuerbus ausgeschleift. Bitte lesen Sie für weitere Informationen den Abschnitt „Angepasste Installation“.

⑥ Leitungsausgang

Verwenden Sie zum Anschluss an Ihren Verstärker qualitativ hochwertige RCA/Phono-Kabel.

⑦ Digitalausgänge (nur bei Versionen mit DAB/FM/MW)

Hinweis: Die Digitalausgänge funktionieren nur im DAB-Modus.

Optischer Toslink-Digitalausgang – Zum Anschluss an einen separaten D/A-Wandler oder an ein digitales Aufnahmegerät. Verwenden Sie ein qualitativ hochwertiges TOSLINK Glasfaser-Verbindungskabel, das speziell für die Verwendung im Audiobereich vorgesehen ist.

S/P DIF-Koaxial-Digitalausgang – Zum Anschluss an einen separaten D/A-Wandler oder an ein digitales Aufnahmegerät. Verwenden Sie für die besten Ergebnisse ein qualitativ hochwertiges digitales RCA-Verbindungskabel mit 75 Ohm. (Verwenden Sie kein Kabel, das für eine herkömmliche Verwendung im Audiobereich vorgesehen ist.)

⑧ MW-Rahmenantenne

Verbinden Sie beide Enden der Antenne mit den Antennenanschlussklemmen. Platzieren Sie die Antenne so weit wie möglich vom Hauptsystem, um unerwünschte Störgeräusche zu vermeiden und einen optimalen Empfang zu erhalten.

Wenn mit der mitgelieferten MW-Rahmenantenne kein guter Empfang möglich ist, müssen Sie eventuell eine MW-Außenantenne verwenden.

⑨ FM-Antenne

Schließen Sie eine Antenne an die Buchse „FM 75 Ohm“ an (eine einfache Stabantenne für den kurzfristigen Gebrauch ist im Lieferumfang enthalten). Ziehen Sie die Antenne aus und bewegen Sie sie, bis Sie den besten Empfang erhalten.

Für eine dauerhafte Verwendung empfehlen wir, eine 75-Ohm-FM-Außenantenne zu verwenden.

⑩ DAB-Antenneneingang

Der Azur 650T besitzt eine Antenne mit einem 50-Ohm-Winkelschraubenklemme für DAB-Signale. (Eine einfache Antenne für den kurzfristigen Gebrauch ist im Lieferumfang enthalten.) Ziehen Sie die Antenne aus und richten Sie sie aus, bis Sie den besten Empfang haben.

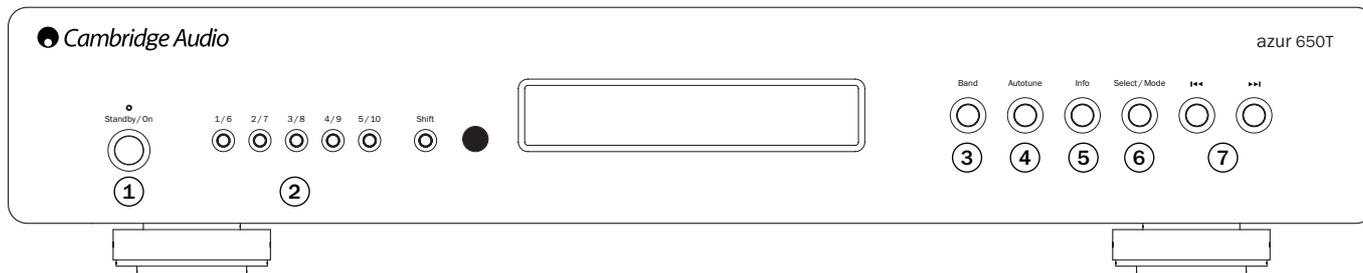
Für den dauerhaften Einsatz empfehlen wir, eine DAB-Außenantenne zu verwenden.

⑪ SIRIUS-Buchse (nur bei FM/MW/SIRIUS Ready-Versionen)

Hinweis: Schließen Sie das SIRIUS-Modul nicht an eine separate Stromquelle an. Die Stromversorgung erfolgt über den 650T.

An die SIRIUS-Buchse können Sie ein SIRIUS Ready-Satellitenradioempfangsmodul anschließen (Abonnement erforderlich). Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

Bedienelemente auf der Vorderseite



① Standby/Ein

Schaltet das Gerät in den Standby-Modus (gedimmte Power-LED) bzw. schaltet es ein (hell leuchtende Power-LED). Der Standby-Modus ist ein Energiesparmodus, in dem weniger als 1 Watt verbraucht wird.

Hinweis: Drücken Sie zur kurzzeitigen Anzeige der aktuellen Uhrzeit und des Datums die Taste „Info“.

② Senderplätze

Der 650T kann bis zu 20 Sender pro SIRIUS-, DAB-, FM- und MW-Band speichern. Alle 20 Speicherplätze pro Band können über die Fernbedienung aufgerufen werden, während 10 Speicherplätze pro Band auf der Vorderseite ausgewählt werden können. Mit der Taste „Shift“ wechseln Sie zwischen den Speicherplätzen 1-5 und 6-10.

Halten Sie die entsprechende Taste gedrückt, um die Einstellungen zu speichern. Drücken Sie die entsprechende Taste, um die gespeicherten Einstellungen aufzurufen. Weitere Informationen finden Sie später im Handbuch.

Hinweis: Wenn die Taste „Shift“ auf der Vorderseite gedrückt ist, um auf die Speicherplätze 6-10 zuzugreifen oder sie zu speichern, wechselt der 650T danach auf die Speicherplätze 1-5.

③ Band

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Bändern AM, UKW, DAB oder SIRIUS wechseln.

④ Autotune

SIRIUS-Modus - Autotune ist im SIRIUS-Modus deaktiviert.

DAB-Modus - Da DAB-Sender in digitalen Multiplex-Systemen übertragen werden, bei denen mehrere Sender gebündelt sind, muss der 650T einen Sendersuchlauf durchführen, um die in Ihrer Umgebung vorhandenen Multiplex-Systeme zu suchen, bevor Sie durch die darin enthaltenen Sender schalten können. Beim schnellen Sendersuchlauf werden die verbreitetsten Bands für Multiplex-Systeme gesucht, während der vollständige Suchlauf alle möglichen DAB-Frequenzen absucht. Dieser Vorgang kann eine Minuten dauern. Drücken Sie die Taste nur einmal, um den schnellen Suchlauf auszuführen, oder halten Sie die Taste gedrückt, um den vollständigen Suchlauf zu starten. Die gefundenen Sender werden dann in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

MW/FM-Modus - Drücken Sie die Taste einmal, um nach dem nächsten verfügbaren Sender zu suchen. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Band nach unten hin zu durchsuchen.

Hinweis: Der Suchlauf kann auch durchgeführt werden, indem Sie die Taste  oder  gedrückt halten.

⑤ Info

Drücken Sie diese Taste, um auf dem Display verschiedene Informationen anzuzeigen. Es gibt folgende Modi:

SIRIUS-Modus - Drücken Sie die Taste einmal, um Name, Kategorie, Titel, Interpret, Signalstärke, NCT-Modus, Datum/Zeit, Alarm- und Timerfunktion anzuzeigen.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die SIRIUS ID anzuzeigen. Mit einem erneuten Drücken verlassen Sie diese Anzeige wieder.

DAB-Modus - Radio-Text, Programmart, Übertragungsgruppe, Signalstärke, Datum/Uhrzeit, NCT-Modus, Frequenzinformationen, Bitrate, Alarm- und Timer-Status.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die manuelle Sendersuche im DAB-Modus zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die manuelle Sendersuche wieder zu verlassen. Weitere Informationen finden Sie später im Handbuch.

FM-Modus - Programmart, Radio-Text, Frequenz, Signalstärke, Stereomodus, NCT-Modus, Datum/Uhrzeit, Alarm- und Timer-Status.

MW-Modus - Uhrzeit/Datum, Alarm-, Sleep Timer-Status und NCT-Modus.

Standby-Modus - Drücken Sie diese Taste, um einige Sekunden lang die Uhrzeit und das Datum anzuzeigen.

⑥ Select/Mode (Auswählen/Modus)

FM-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um den Radio-Modus „Ster/Mono“ ein- und auszuschalten.

DAB-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um die Funktion „Auto Select“ (automatische Auswahl) ein- und auszuschalten („On/Off“).

Wenn „Auto Select“ eingeschaltet ist und Sie im Display einen Sender auswählen (mithilfe von  und ) und daraufhin einige Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, stellt sich der 650T automatisch auf diesen Sender ein.

Wenn „Auto Select“ ausgeschaltet ist, müssen Sie nach der Auswahl eines Senders die Taste „Select“ drücken, um diesen Sender einzustellen. (Wenn einige Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt das Display zur aktuellen Anzeige zurück.)

SIRIUS-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um das Menü für die Kanalsperrfunktion, Kanalsuche und Kategorisuche aufzurufen. Diese Funktionen werden später im SIRIUS-Kapitel beschrieben.

⑦ Überspringen/Scannen

DAB/SIRIUS-Modus - Drücken Sie die Taste, um die verschiedenen verfügbaren Sender einzustellen.

MW/FM-Modus - Drücken Sie diese Taste, um das Frequenzband im 0,05-MHz-Schritten nach oben oder unten zu durchsuchen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Suchlauf bis zum nächsten starken Sender auszuführen.

Hinweis: Diese Tasten werden auch für die Einstellungen von Uhr/Alarm/Sleep-Menü und für die manuelle Sendersuche im DAB-Modus verwendet.

Fernbedienung

Dem 650T liegt eine Fernbedienung bei, die sowohl für die Bedienung dieses Tuners als auch für Verstärker aus der Cambridge Azur-Serie geeignet ist.

Power (Ein/Aus)

Schaltet das Gerät in den Standby-Modus (gedimmte Power-LED) bzw. schaltet es ein (hell leuchtende Power-LED). Der Standby-Modus ist ein Energiesparmodus, in dem weniger als 1 Watt verbraucht wird.

Hinweis: Drücken Sie zur kurzzeitigen Anzeige der aktuellen Uhrzeit und des Datums die Taste „Info“.

Zifferntasten 0-9

Über diese Tasten können Sie Sender in Speicherplätzen abspeichern oder auf sie zugreifen. Sie geben im SIRIUS-Modus damit auch die PIN ein.

-/-

Mit dieser Taste können Sie auf die gespeicherten Senderplätze zugreifen. Drücken Sie die Taste -/-, und verwenden Sie dann die Zifferntasten. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.

Store (Speichern)

Zum Speichern eines Senders mithilfe der Fernbedienung drücken Sie die Taste „Store“ (Speichern) und verwenden dann die Zifferntasten, um den gewünschten Senderplatz zu wählen. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.

NCT (Natural Contour Technology)

Drücken Sie die Taste, um zwischen den Sound-Einstellungen „Warm“, „Dynamic“ (dynamisch) oder „Off“ (Aus) zu wählen. Experimentieren Sie mit den Einstellungen, um für den 650T die optimale Soundqualität für jeden Sender zu erzielen. Bitte beachten Sie, dass der NCT-Modus für jeden Speicherplatz separat gespeichert wird. Sie müssen also eventuell für jeden Sender verschiedene Einstellungen verwenden.

Band

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Bändern MW, FM, DAB oder SIRIUS wechseln.

Nächster oder vorheriger Titel/Schneller Suchlauf

DAB/SIRIUS-Modus - Drücken Sie die Taste, um durch die verfügbaren Sender einzustellen.

MW/FM-Modus - Drücken Sie diese Taste, um das Frequenzband im 0,05-MHz-Schritten nach oben oder unten zu durchsuchen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Suchlauf bis zum nächsten starken Sender auszuführen.

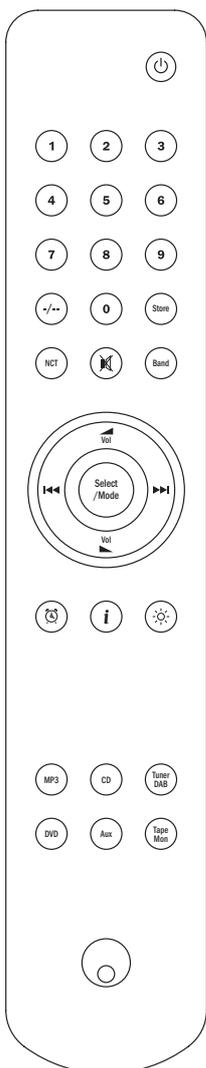
Hinweis: Diese Tasten werden auch für die Uhr/Alarm/Sleep/Menü-Einstellungen und für die manuelle Sendersuche im DAB-Modus verwendet.

Select/Mode (Auswählen/Modus)

FM-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um den Radio-Modus „Ster/Mono“ ein- und auszuschalten.

DAB-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um die Funktion „Auto Select“ (automatische Auswahl) ein- und auszuschalten („On/Off“).

SIRIUS-Modus - Halten Sie die Taste gedrückt, um das Menü für die Kanalsperrfunktion, Kanalsuche und Categoriesuche aufzurufen.



Clock (Wecker)

Mit dieser Taste rufen Sie das Uhr- und Alarmmenü auf. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Bedienungshinweise“.

(Info)

Drücken Sie diese Taste, um auf dem Display verschiedene Informationen anzuzeigen. Es gibt folgende Modi:

SIRIUS-Modus - Drücken Sie die Taste einmal, um Name, Kategorie, Titel, Interpret, Signalstärke, NCT-Modus, Datum/Zeit, Alarm- und Timerfunktion anzuzeigen.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die SIRIUS ID anzuzeigen. Mit einem erneuten Drücken verlassen Sie diese Anzeige wieder.

DAB-Modus - Radio-Text, Programmart, Übertragungsgruppe, Signalstärke, Datum/Uhrzeit, NCT-Modus, Frequenzinformationen, Bitrate, Alarm- und Timer-Status.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die manuelle Sendersuche im DAB-Modus zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die manuelle Sendersuche wieder zu verlassen. Weitere Informationen finden Sie später im Handbuch.

FM-Modus - Programmart, Radio-Text, Frequenz, Signalstärke, Stereomodus, NCT-Modus, Datum/Uhrzeit, Alarm- und Timer-Status.

MW-Modus - Uhrzeit/Datum, Alarm-, Sleep Timer-Status und NCT-Modus.

Standby-Modus - Drücken Sie diese Taste, um einige Sekunden lang die Hintergrundbeleuchtung des Displays einzuschalten.

Bright (Helligkeit)

Hiermit ändern Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays. Es gibt drei verschiedene Helligkeitsstufen: „Bright“ (Hell), „Normal“ und „Off“ (Aus).

Beachten Sie, dass Sie mit den folgenden Tasten nur einen geeigneten Azur-Verstärker von Cambridge Audio bedienen können:

Volume (Lautstärke)

Mit den Tasten „Volume +/-“ können Sie die Lautstärke am Ausgang des Verstärkers einstellen.

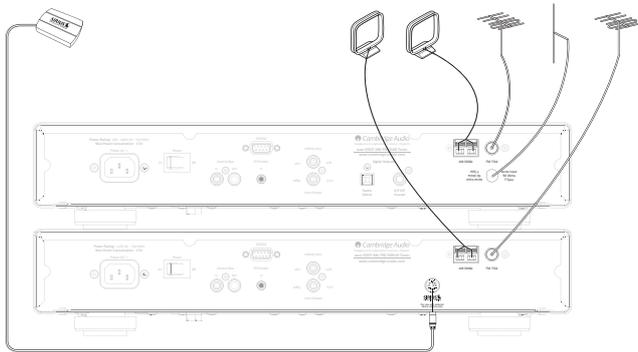
Mute (Stummschalten)

Mit dieser Taste können Sie die Audiowiedergabe des Verstärkers stummschalten. Die Stummschaltung wird durch ein Blinken der Kanal-LED angezeigt.

Source select (Signalquellen-Auswahl-tasten)

Mit den fünf Signalquellen-Auswahl-tasten und der Taste „Tape Monitor“ (Bandüberwachung) können Sie das Signaleingangsgerät (MP3, CD, DVD usw.) festlegen.

Antennen



Hinweis: Im Lieferumfang des 650T ist eine FM- oder DAB-Behelbsantenne für den Erstgebrauch enthalten. Wir empfehlen Ihnen, Außenantennen für einen dauerhaften Gebrauch zu verwenden.

MW-Rahmenantenne

Verbinden Sie beide Enden der Antenne mit den Antennenanschlussklemmen. Platzieren Sie die Antenne so weit wie möglich vom Hauptsystem, um unerwünschte Störgeräusche zu vermeiden und einen optimalen Empfang zu erhalten. Wenn mit der mitgelieferten MW-Rahmenantenne kein guter Empfang möglich ist, müssen Sie eventuell eine MW-Außenantenne verwenden.

FM-Antenne

Verbinden Sie die mitgelieferte Antenne mit der 75-Ohm-FM-Buchse. Ziehen Sie die Antenne aus und richten Sie sie aus, bis Sie den besten Empfang haben. Für eine dauerhafte Verwendung empfehlen wir, eine 75-Ohm-FM-Außenantenne zu verwenden.

DAB-Antenne

Im Lieferumfang des Azur 650T ist eine Antenne mit einem 50-Ohm-Winkelschraubenklemme enthalten, mit der DAB-Radiosignale empfangen werden können.

Schließen Sie die mitgelieferte DAB-Antenne an die Buchse an. Für eine dauerhafte Verwendung empfehlen wir eine Außenantenne.

Hinweis: Für den besten Empfang sollten Sie die DAB- und FM-Antenne separat verwenden.

SIRIUS ready (nur bei kanadischer Version)

Hinweis: Schließen Sie das SIRIUS-Modul nicht an eine separate Stromquelle an. Die Stromversorgung erfolgt über den 650T.

An die SIRIUS-Buchse können Sie ein SIRIUS-Satellitenradioempfangsmodul anschließen (Abonnement erforderlich). Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler. Für eine dauerhafte Verwendung empfehlen wir eine Außenantenne.

Bedienungshinweise

Nachdem Sie alle Kabel angeschlossen haben, schalten Sie den 650T über den Netzschalter auf der Rückseite in die Stellung „On“ (Ein). Drücken Sie dann auf der Vorderseite oder auf der Fernbedienung die Taste „Standby/On“.

Hinweis: Bei der ersten Verwendung des Geräts, wird beim Einschalten ein vollständiger DAB-Sendersuchlauf durchgeführt.

Einstellen von Radiosendern

Drücken Sie die Taste „Standby/On“.

Durch Drücken der Taste „Band“ können Sie zwischen den verschiedenen Bändern wechseln.

Verwenden Sie im FM/MW-Modus die Tasten ◀ ▶, um das Frequenzband manuell in 0,05-MHz-Schritten zu durchsuchen oder halten Sie die Taste ◀ oder ▶ gedrückt.

DAB-Modus (nur bei DAB-Version)

Da DAB-Sender in digitalen Multiplex-Systemen übertragen werden, bei denen mehrere Sender gebündelt sind, muss der 650T einen Sendersuchlauf durchführen, um die in Ihrer Umgebung vorhandenen Multiplex-Systeme zu suchen, bevor Sie durch die darin enthaltenen Sender schalten können.

Beim schnellen Sendersuchlauf werden die verbreitetsten Bands für Multiplex-Systeme gesucht, während der vollständige Suchlauf alle möglichen DAB-Frequenzen absucht. Dieser Vorgang kann eine Minuten dauern.

Nur bei der Ersteinrichtung (und eventuell einige Male danach) müssen Sie einen Sendersuchlauf durchführen, um in Ihrer Umgebung eventuell neu hinzugekommene Dienste zu ermitteln.

Wenn Sie den 650T das erste Mal benutzen oder an einen anderen Ort gezogen sind, müssen Sie stets einen vollständigen Suchlauf ausführen. Wir empfehlen, das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, bevor Sie einen vollständigen Sendersuchlauf ausführen, um alle gespeicherten und vorhandenen Sender zu löschen.

Drücken Sie kurz die Taste „Autotune“, um einen schnellen Suchlauf zu starten.

Wenn Sie die Taste „Autotune“ gedrückt halten, wird der vollständige Suchlauf ausgeführt.

Nachdem der Suchlauf ausgeführt worden ist, können Sie mithilfe der Tasten ◀ ▶ unter den Sendern, die empfangen werden können, auswählen. Drücken Sie dann die Taste „Select/Mode“ (Auswahl/Modus), um den ausgewählten Sender zu hören.

Hinweis: Für den DAB-Modus des 650T kann „Autoselect“ ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist und Sie im Display einen Sender auswählen (mithilfe von ◀ ▶) und darauf einige Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, stellt sich das Display automatisch auf diesen Sender ein.

Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist, müssen Sie nach der Auswahl eines Senders die Taste „Select“ drücken, um diesen Sender einzustellen. (Wenn einige Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt der 650T zur aktuellen Anzeige zurück.)

Halten Sie die Taste „Select/Mode“ (Auswahl/Modus) gedrückt, um „Autoselect“ einzuschalten. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ erneut gedrückt, um „Autoselect“ auszuschalten.

DAB-Einstellungen

Sie können die DAB-Regionaleinstellung für dieses Gerät ändern. Dies wird erforderlich, wenn Sie umgezogen sind und das Gerät an einem neuen Ort verwenden.

Hinweis: Wenn Sie die DAB-Region ändern, werden alle gespeicherten DAB-Speicherplätze gelöscht.

1. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ beim Einschalten des Geräts gedrückt, um die erweiterte Einstellung aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um „DAB settings“ auszuwählen. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die DAB-Regionaleinstellungen zu ändern.
3. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um unter den verfügbaren DAB-Einstellungen für die Regionen Europa, Kanada, Korea und China auszuwählen.
4. Wählen Sie die korrekte Region aus und drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Änderungen zu bestätigen.
5. Schalten Sie das Gerät zuerst aus, dann wieder ein und führen Sie einen vollständigen Sendersuchlauf durch.

Manuelle DAB-Sendersuche

Sie können DAB-Sender auch manuell einstellen, wenn Sie deren Übertragungsfrequenzen kennen.

1. Halten Sie die Taste „Info“ gedrückt, um die manuelle Sendersuche (über Einstellen der Übertragungsfrequenz) zu starten. Auf dem Display wird „Manual tuning“ angezeigt.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um die Radiofrequenzen zu ändern. Warten Sie einige Sekunden, bis das Gerät die Übertragungsgruppe registriert hat, die in der zweiten Zeile unterhalb des Frequenzbereichs angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Übertragungsgruppe auszuwählen. Mithilfe der Tasten ◀ ▶ navigieren Sie durch die verfügbaren Sender in der ausgewählten Übertragungsgruppe.
4. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den gewünschten Sender auszuwählen. Es wird daraufhin wieder die automatische DAB-Sendersuche ausgewählt.
5. Sie können schnell durch die verfügbaren Sender navigieren, wenn Sie die Taste ◀ oder ▶ gedrückt halten.

Hinweis: Um den manuellen Suchlaufmodus zu verlassen, ohne dabei einen Sender auszuwählen, halten Sie die Taste „Info“ erneut gedrückt.

DAB+

Der 650T ist sowohl mit DAB- (MP2-Audiokomprimierung) als auch mit DAB+-Übertragungen (AAC+-Audiokomprimierung) kompatibel. Ein Pluszeichen wird auf dem Display auf der Vorderseite ganz rechts angezeigt, wenn eine DAB+-Übertragung empfangen wird.

Sekundäre DAB-Dienste

Sender mit Sekundärdiensten werden auf dem Display durch ein „+“ in der ersten Zeile ganz rechts angezeigt. Sekundäre DAB-Dienste sind Übertragungen im DAB-Netzwerk, wie z. B. einige BBC LW-Übertragungen.

1. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um diesen Sekundärdienst auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den gewünschten Sender zu verlassen und zum Primärsender zurückzukehren.

Anschließen und Verwenden eines SIRIUS Connect Home Tuners (nur bei SIRIUS Ready-Versionen)

Der 650T kann mit einem kompatiblen SIRIUS-Receivermodul wie dem SIRIUS Connect Home Tuner SC-H1 verwendet werden. Mit diesem Modul können Sie Radiosender im SIRIUS-Satellitenradionetzwerk abonnieren und anhören.

Bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen Ihres Tuners und beachten Sie insbesondere die Hinweise zum Konfigurieren der Antenne.

Hinweis: Die Stromversorgung des SIRIUS Ready-Moduls erfolgt über die SIRIUS-Buchse. Daher ist keine zusätzliche Stromquelle erforderlich.

1. Vergewissern Sie sich, dass der 650T über den Schalter auf der Rückseite ausgeschaltet ist. Schließen Sie das SIRIUS-Modul mithilfe des mitgelieferten DIN-Kabels an. Schließen Sie den Wechselstromadapter an den Home Tuner an und überprüfen Sie, ob die LED-Lampe leuchtet.
2. Schalten Sie den 650T über den Netzschalter auf der Rückseite ein.
3. Drücken Sie die Taste „Band“, und wählen Sie den SIRIUS-Modus aus.

Abonnieren von Diensten

Notieren Sie zunächst die Identifikationsnummer (SID) Ihres Home Tuners. Sie erhalten diese Nummer, indem Sie den SIRIUS-Modus aufrufen und auf der Vorderseite des Geräts die Taste „Info“ gedrückt halten. Die SID befindet sich auch auf einem Etikett, das am Home Tuner-Modul angebracht ist.

Um Ihr Abonnement zu aktivieren, rufen Sie die Nummer 1-888-539-SIRIUS (1-888-539-7474) an (nur innerhalb der USA).

Sie können aber auch die Website www.sirius.com besuchen und auf „Activate“ klicken. Befolgen Sie die Online-Anweisungen, um Ihr Modul zu registrieren.

Ausrichten der Antenne

Die Antenne muss so ausgerichtet werden, dass der Tuner den besten Empfang des Satellitensignals hat. Die Ausrichtung der Antenne ist von Ihrem geografischen Ort in den Vereinigten Staaten abhängig.

Ort	Antennenausrichtung
Nordwesten der USA oder Westkanada	Osten
Mittlerer Westen der USA oder Zentralkanada	Direkt nach oben
Nordosten der USA oder Ostkanada	Westen
Südwesten der USA	Nordosten
Zentraler Süden der USA	Norden
Südöstlich der USA	Nordwesten

Die LED-Anzeige am Receivermodul leuchtet grün, wenn ein Signal empfangen wird, das ausreichend stark ist.

Manuelle Sendersuche

In diesem Modus können Sie mithilfe der Tasten ◀ ▶ durch die verfügbaren Kategorien navigieren.

1. Drücken Sie die Taste „Band“, um in den SIRIUS-Modus zu wechseln.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um unter den verfügbaren Sendern auszuwählen. Wenn der Sender, den Sie hören möchten, nicht vorhanden ist, müssen Sie ihn möglicherweise zusätzlich abonnieren. Rufen Sie für weitere Informationen die Telefonnummer 1-888-539-SIRIUS an (nur innerhalb der USA).
3. Um einen Sender in einem Speicherplatz abzuspeichern, lesen Sie den vorherigen Abschnitt „Abspeichern von Radiosendern“.
4. Sie können schnell durch die verfügbaren und abonnierten Sender navigieren, wenn Sie die Taste ◀ oder ▶ gedrückt halten.

Direkte Sendersuche

Sie können einen bestimmten Sender direkt auswählen.

1. Drücken Sie die Taste „Band“, um in den SIRIUS-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „Select/Mode“. Auf dem Display wird „SELECT CHANNEL CH—“ angezeigt.
3. Verwenden Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung, um die gewünschte Kanalnummer einzugeben.
4. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.

Bedienungshinweise (Fortsetzung)

SIRIUS-Menü

1. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um durch die Channel Lock/Unlock (Einträge Kanalsperrung/Aufheben der Sperrung), Channel Browse (Kanalsuche), Category Browse (Kategoriesuche) und Exit (Verlassen zu navigieren).
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.

Kanalsperrfunktion

Der 650T besitzt eine Kanalsperrfunktion, die über einen vierstelligen PIN-Code aktiviert und deaktiviert werden kann (Standard-Code: 1234). Damit soll sichergestellt werden, dass nur berechtigte Personen einen bestimmten abonnierten SIRIUS-Kanal hören können. Gehen Sie folgendermaßen vor, um diese Funktion zu verwenden:

Kanalsperrfunktion

Hinweis: Notieren Sie sich am besten den PIN-Code, bevor Sie die Sperrfunktion aktivieren, da der Kanal, nachdem er gesperrt wurde, beim Navigieren durch die Kanäle nicht angezeigt wird.

1. Drücken Sie die Taste „Band“, um in den SIRIUS-Modus zu wechseln.
2. Wählen Sie den Sender aus, den Sie sperren möchten. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ gedrückt. Navigieren Sie mithilfe der Taste ▶ zu „Channel Lock“ (Kanalsperrung).
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den Kanalsperrmodus aufzurufen. Auf dem Display wird „Enter Pin: —“ angezeigt. Geben Sie mithilfe der Zifferntasten den Standard-PIN-Code 1234 ein. „Channel Locked“ (Kanal gesperrt) wird kurz angezeigt, bevor die Kanalsperrfunktion wieder verlassen wird.

Wiederholen Sie die Schritte, um die anderen Kanäle zu sperren.

Hinweis: Gesperrte Kanäle können nicht in Speicherplätzen gespeichert werden.

Einstellen von gesperrten Kanälen

1. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“. Stellen Sie direkt den gesperrten Kanal ein. „Enter Pin:“ (PIN eingeben) wird angezeigt.
2. Geben Sie die Standard-PIN 1234 ein, um die Sperrung für diesen Kanal aufzuheben.

Entsperren von Kanälen

1. Stellen Sie wie oben beschrieben direkt den gesperrten Kanal ein.
2. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ gedrückt.
3. Navigieren Sie mithilfe der Tasten ▶ zu „Channel UnLock“ (Aufheben der Kanalsperrung).
4. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den Kanal zu entsperren.

Wiederholen Sie die Schritte, um die anderen Kanäle zu entsperren.

Ändern des PIN-Codes

1. Halten Sie die Taste „Autotune“ auf der Vorderseite des Geräts gedrückt.
2. Während Sie die Taste gedrückt halten, drücken Sie die Taste „Select/Mode“ auf der Fernbedienung und wählen Sie mithilfe der Zifferntasten Kanal 888 aus.
3. Geben Sie zuerst den alten PIN-Code ein (OLD PIN) und danach den neuen PIN-Code (NEW PIN). Sie werden daraufhin aufgefordert, den neuen PIN-Code erneut einzugeben. Wenn Sie den PIN-Code das zweite Mal korrekt eingegeben haben, wird im Display „NEW PIN STORED“ angezeigt (neuer PIN-Code gespeichert).

Zurücksetzen des PIN-Codes

1. Halten Sie die Taste „Autotune“ auf der Vorderseite des Geräts gedrückt.
2. Während Sie die Taste gedrückt halten, drücken Sie die Taste „Select/Mode“ auf der Fernbedienung und wählen Sie mithilfe der Zifferntasten Kanal 999 aus. Auf dem Display wird zur Bestätigung „PIN reset OK: —“ angezeigt.

Kanalsuche

1. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ gedrückt, um das SIRIUS-Menü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ und navigieren Sie zu „Channel Browse“. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.
3. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um durch alle verfügbaren Kanäle zu navigieren.
4. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den Kanal aufzurufen.

Hinweis: Wenn einige Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird wieder der aktuelle Kanal aufgerufen.

Kategoriesuche

1. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ gedrückt, um das SIRIUS-Menü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ und navigieren Sie zu „Category Browse“. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.
3. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um durch alle verfügbaren Kategorien zu navigieren. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Kategorieauswahl zu bestätigen.
4. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um durch alle verfügbaren Kanäle innerhalb der ausgewählten Kategorie zu navigieren.
5. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um den Kanal aufzurufen.

Hinweis:

- Wenn einige Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird wieder der aktuelle Kanal aufgerufen.
- Die Kategoriesuche ist nicht verfügbar, wenn Kanal 0 ausgewählt ist (SIRIUS ID-Kanal).

Zurücksetzen übersprungener Kanäle

1. Halten Sie die Taste „Autotune“ auf der Vorderseite des Geräts gedrückt.
2. Während Sie die Taste gedrückt halten, drücken Sie die Taste „Select/Mode“ auf der Fernbedienung und wählen Sie mithilfe der Zifferntasten Kanal 777 aus. Auf dem Display wird zur Bestätigung „Cleared Skipped Ch“ angezeigt.

Einstellen der Zeitzone (nur SIRIUS Ready-Version)

Wenn der Azur 650T für den Sync-Modus konfiguriert ist, und das Gerät an ein SIRIUS-Radiomodul angeschlossen ist, müssen Sie die entsprechende Zeitzone und die Sommerzeit für Ihr Gebiet festlegen.

So legen Sie die Zeitzone fest:

1. Halten Sie die Taste „Clock“ gedrückt und wählen Sie den „Sync“-Modus aus. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ und wählen Sie die korrekte Zeitzone aus. So legen Sie die Zeitzone fest:
 - Zone NST = GMT -3 Std. 30 Min. (Neufundland)
 - Zone AST = GMT -4 Std. (Atlantic)
 - Zone EST = GMT-5 Std. (Eastern)
 - Zone CST = GMT -6 Std. (Central)
 - Zone MST = GMT -7 Std. (Mountain)
 - Zone PST = GMT -8 Std. (Pacific)
 - Zone AKST = GMT -9 Std. (Alaska)
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie dann die Sommerzeit ein. Wählen Sie „DST On“ (Aktiviert; Sommerzeit) oder „DST Off“ (Deaktiviert, keine Sommerzeit) ein. Mit der Einstellung „On“ ist die Sommerzeit für USA/Mexiko/Kanada aktiviert.

Hinweis: Nach dem Einstellen einer neuen Zeitzone muss das Gerät neu gestartet werden, damit die Einstellung wirksam wird.

Allgemeine Bedienung (alle Modi)

Abspeichern von Radiosendern

Um einen Sender in einem Speicherplatz abzuspeichern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Taste „Store“ auf der Fernbedienung und geben Sie über die Zifferntasten die gewünschte Speicherplatznummer ein.
2. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Sie können jedoch auch die Preset-Tasten auf der Vorderseite des Geräts verwenden. Halten Sie die entsprechende Preset-Taste gedrückt, bis im Display „Stored Preset #“ (gespeicherte Speicherplatznummer) angezeigt wird. Wenn Sie die Taste „Shift“ drücken, wechseln Sie zwischen den Gruppen 1-5 und 6-10.

Hinweis:

- Wenn ein Sender gespeichert wird, wird ebenfalls der aktuelle NCT-Modus damit gespeichert (jeder Speicherplatz kann also seinen eigenen NCT-Modus besitzen).
- Gesperrte Kanäle können nicht in Speicherplätzen gespeichert werden.

Aufrufen von gespeicherten Sendern

1. Wählen Sie den MW-, FM-, DAB- oder SIRIUS-Modus aus, indem Sie die Taste „Band“ drücken.
2. Drücken Sie die Taste „-/–“ auf der Fernbedienung und geben Sie über die Zifferntasten den gewünschten gespeicherten Sender ein.
3. Sie können jedoch auch die entsprechende Preset-Taste auf der Vorderseite des Geräts verwenden. Wenn Sie die Taste „Shift“ drücken, wechseln Sie zwischen den Gruppen 1-5 und 6-10.

Zurücksetzen der Sender

Dadurch werden alle gespeicherten Speicherplätze der MW-, FM-, DAB/SIRIUS- und NCT-Einstellungen gelöscht. Ebenso wird eine vollständige DAB-Sendersuche durchgeführt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

1. Halten Sie die Taste „Select/Mode“ beim Einschalten des Geräts gedrückt, um die erweiterte Einstellung aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶ und wählen Sie „Factory Reset“ (Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen) aus. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Auswahl zu bestätigen und alle Speicherplätze zu löschen.
3. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Einstellen der Zeit

Sie können entweder RDS-Übertragungen automatisch Uhrzeit/Datum einstellen lassen (im MW-Modus nicht verfügbar) oder die Uhr manuell einstellen. So ändern Sie den Uhr-Modus:

Hinweis: Weitere Informationen zur Verwendung der Sync-Funktion bei Geräten, die für den US-amerikanischen Markt bestimmt sind, finden Sie im Kapitel „Einstilen der Zeitzone“.

1. Halten Sie die Taste „Clock“ (Uhr) auf der Fernbedienung gedrückt.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um zwischen den Modi „Sync“ und „Manual“ zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Eingabe zu bestätigen. Wenn Sie „Manual“ (manuell einstellen) gewählt haben, können Sie nun die Uhrzeit einstellen.
4. Stellen Sie die Stunde mithilfe der Tasten ◀ ▶ ein.
5. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“ erneut, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“ erneut, um das Datum einzustellen.
7. Drücken Sie erneut „Select/Mode“, um die Einstellungen zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

Einstellen der Weckzeit

Durch die Alarm-Funktion wird der 650T zu einer bestimmten Zeit eingeschaltet. Dabei wird auch ein Befehl am Steuerbus erzeugt, der bei angeschlossenem Steuerbus einen Cambridge Audio-Verstärker der Azur-Serie einschaltet und den Empfänger-(Tuner-)Eingang auswählt.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Zeit entweder synchronisiert oder manuell eingestellt ist, damit die Alarmfunktion verwendet werden kann.

Einstellen der Weckzeit:

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „Clock“.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um zwischen den Einstellungen „Once“ (einmal), „Daily“ (täglich) und „Off“ (Aus) zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie „Once“ oder „Daily“ gewählt haben, können Sie die Uhrzeit einstellen.
4. Drücken Sie die Tasten ◀ ▶, um die Stunde einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie die Tasten ◀ ▶, um die Minuten zu ändern.
7. Drücken Sie erneut „Select/Mode“, um die Einstellungen zu bestätigen und die Alarmfunktion zu verlassen.

Hinweis:

- Der 650T sendet den Befehl „Ein“ über den Steuerbus. Wenn der 650T mit einem Azur 840A verwendet wird, verwenden Sie Eingang 3 zum Anschließen des 650T.
- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „Info“, um die Hintergrundbeleuchtung kurz wieder einzuschalten.

Einstellen des Timers

Mit der Schlummerfunktion wird der 650T zur eingestellten Zeit ausgeschaltet. Sie generiert auch den Befehl auf dem Kontrollbus, der den Cambridge Audio-Verstärker der Azur-Serie ausschaltet, sofern ein solcher angeschlossen ist.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Zeit entweder synchronisiert oder manuell eingestellt ist, damit die Schlummerfunktion (Sleep) verwendet werden kann.

Einstellen der Schlummerzeit:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste „Clock“ auf der Fernbedienung, bis „Sleep“ angezeigt wird.
2. Verwenden Sie die Tasten ◀ ▶, um den Modus ein- oder auszuschalten.
3. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie „On“ (Ein) gewählt haben, können Sie nun die Uhrzeit einstellen.
4. Drücken Sie die Tasten ◀ ▶, um die Stunde einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie die Tasten ◀ ▶, um die Minute zu ändern.
7. Drücken Sie die Taste „Select/Mode“ erneut, um die Einstellung zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

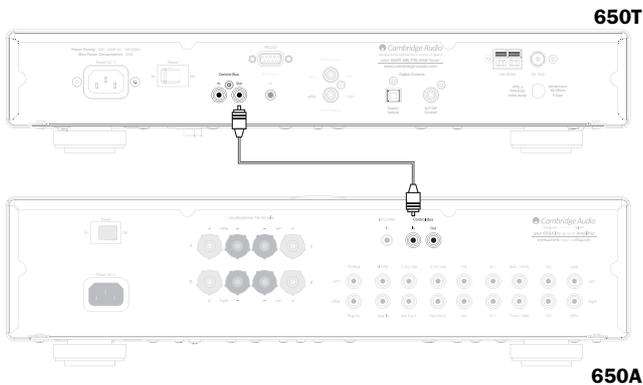
Hinweis:

- Der 650T sendet den Befehl „Aus“ über den Steuerbus. Wenn der 650T mit einem Azur 840A verwendet wird, verwenden Sie Eingang 3 zum Anschließen des 650T.
- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „Info“, um die Hintergrundbeleuchtung kurz wieder einzuschalten.

Bedienungshinweise (Fortsetzung)

Anschließen des Steuer-Busses

Wenn Sie einen Cambridge Audio Azur-Verstärker über die Alarm- oder Schlummerfunktionen des 650T ansteuern möchten, verbinden Sie die beiden Geräte über die orangefarbenen Steuerbus-Buchsen mit dem orangefarbenen RCA/Phono-Kabel wie nachfolgend gezeigt:



Verwendung bei einer individuellen Installation

Der 650T hat einen Control-Bus-Ein-/Ausgang, mit dem unmodulierte Fernbedienungsbefehle (positive Logik, TTL-Ebene) elektrisch vom Gerät empfangen und bei Bedarf an ein anderes Gerät weitergeleitet werden können. Diese Steuerbefehle werden normalerweise von Mehrraumsystemen oder entfernten Infrarot-Empfängersystemen erzeugt. Die Steuer-Bus-Buchsen sind orangefarben markiert.

Es ist ebenfalls ein IR-Emitter-Eingang vorhanden, über den modulierte IR-Steuerbefehle elektrisch vom Gerät empfangen werden können. Befehle, die über diesen Eingang empfangen werden, steuern nur das Gerät. Sie werden nicht an den Steuer-Bus-Ausgang geleitet.

Das Gerät besitzt ebenso eine RS232-Buchse, womit der 650T durch ein kundenspezifisches System angesteuert werden kann.

Darüber hinaus verfügen die Geräte über direkte Infrarot-/Steuer-codes sowie Umschalt-codes für einige ihrer Funktionen, um das Programmieren von kundenspezifischen Systemen zu vereinfachen. Direkte Ein-/Aus- und Stummschalt-befehle können auf der mitgelieferten Fernbedienung folgendermaßen aufgerufen werden, um den Umgang mit den kundenspezifischen Systemen zu erlernen:

Spezifische Ein-/Ausschalt-befehle – Drücken und halten Sie die Taste „Standby“. Die Fernbedienung erzeugt zuerst die Tuner Standby-Befehle (Umschalten). Beide Befehle werden gesendet. Halten Sie die Taste gedrückt. Nach 12 Sekunden wird ein Befehl „Amp On“ (Verstärker ein) generiert. Wenn die Taste weitere 12 Sekunden gedrückt gehalten wird, wird ein Befehl „Amp off“ (Verstärker aus) generiert. Nach einer Pause von jeweils 12 Sekunden werden die Befehle „Tuner On“ (Tuner ein) und schließlich „Tuner off“ (Tuner aus) gesendet.

Spezifische Bandwahl-befehle – Halten Sie die Taste „Band“ gedrückt. Zuerst wird der übliche Bandumschalt-befehl, dann der Befehl für den DAB/SIRIUS-Modus, dann der Befehl für den FM-Modus und schließlich der Befehl für MW-Band generiert.

Spezifische NCT-Befehle – Halten Sie die Taste „NCT“ gedrückt. Zuerst wird der übliche NCT-Umschalt-befehl, dann die Befehle „Warm“, „Dynamic“ und „Off“ generiert.

Spezifische Stumm-Ein-/Ausschalt-befehle – Drücken und halten Sie die Taste „Stummschalten“. Zuerst wird der übliche Stummschalt-befehl, dann der Stumm-Ein- und schließlich der Stumm-Ausschalt-Befehl generiert.

Eine vollständige Übersicht über alle Codes finden Sie auf der Website von Cambridge Audio unter www.cambridge-audio.com.

Technische Daten

Frequenzbereich	FM (87,5 - 108 MHz) Europa FM (88 - 108 MHz) USA MW (531 - 1620 kHz) Europa MW (530 - 1710 kHz) USA DAB-Band 3 (175 MHz bis 240 MHz) DAB L-Band (1453 MHz bis 1491 MHz)
Antenneneingänge	50 ? F-Type (DAB) 75 ? (FM) MW-Rahmenantenne
Ansprechempfindlichkeit	-25 dBm
Signal-Rausch-Abstand	105 dB (DAB) 60 dB (FM) 47 dB (MW)
Unterstützte DAB-Codex	DAB (MP2) / DAB+ (ACC+)
Frequenzgang	20 Hz-20 kHz $\pm 0,3$ dB (NCT bei Flat, DAB) 20 Hz-18 kHz ± 1 dB (NCT bei Flat, FM)
Klirrfaktor	<0,005 %, bei 1 kHz 2 Vrms O/P (DAB) <0,3 % bei 1 kHz, 50-kHz-
Abweichung(FM)	<0,9 % bei 1 kHz (MW)
S/P DIF-Koaxial-Digitalausgang	48 kHz
Stromversorgung	220 - 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz (Europa) 115 V Wechselstrom, 50/60 Hz (USA)
Maximale Leistungsaufnahme	15 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	<1 W
Abmessungen (B x H x T)	70 x 430 x 305 mm
Gewicht	4,10 kg

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt eingesteckt ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.

Überprüfen Sie die Sicherung im Adapter (falls vorhanden).

Ich höre nichts.

Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke am Verstärker korrekt eingestellt ist.

Überprüfen Sie, ob die Verbindungskabel korrekt angeschlossen sind.

Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen ist und ob ein verfügbarer Sender ausgewählt wurde.

Die Wiedergabe klingt gestört oder verzerrt.

Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen und richtig ausgerichtet ist.

Ich höre ein Brummen aus den Lautsprechern.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel (insbesondere das Erdungskabel) korrekt angeschlossen sind.

Es sind ein unerwünschtes Hintergrundrauschen und Interferenzen vorhanden.

Entfernen Sie den Tuner aus der unmittelbaren Nähe von elektrischen Geräten, welche die Interferenzen wahrscheinlich hervorrufen.

Richten Sie die Antenne erneut aus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien noch nicht entladen sind.

Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Signalweg der Fernbedienung einschränken.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,
London, SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com

